

# VICTOR

## Wand-Hängetaster



Wand-Hängetaster mit innovativem Design für die Hilfssteuerung, der die fortschrittlichste Technologie in einem praktischen, doch insbesondere widerstandsfähigen ergonomischen Gehäuse mit weichen Linien enthält.

Victor wurde entwickelt, um die Wartungszeiten und Maschinenstillstandszeiten auf ein Mindestmaß zu begrenzen und wird auch mit einem Gehäuse für die Befestigung mittels Magneten angeboten. Ferner kann Victor den Ansprüchen des Kunden entsprechend konfiguriert werden.

### EIGENSCHAFTEN

- Reduzierte Installations- und Verkabelungszeiten und -kosten: Der Kabeleingang und die an der Basis des Hängetasters angebrachten Schalter sind von den Stellgliedern getrennt, die an der Abdeckung angebracht sind.
- Gummitasten mit Symbolscheiben zur Gewährleistung des Schutzes gegen das Eindringen von Staub und zum Verhindern des Verklemmens, wenn der Hängetaster unter besonders beanspruchenden Umgebungsbedingungen verwendet wird.
- Notaus-Piltaster gemäß Norm ISO 13850.
- NC-Kontakte mit positivem Öffnungsvorgang, verwendbar für Sicherheitsfunktionen.
- Mechanische Lebensdauer Tasten und Schalter: 10 Millionen Schaltvorgänge.
- Schutzart IP: Victor 1-2-3-4 Tasten hat die Schutzart IP 65, IP 66, IP 67 und IP 69K, Victor 6-8 Tasten IP 65.
- Schutzart NEMA: Victor 1-2-3-4 Tasten ist Type 1, 4 und 4X klassifiziert.
- Beständig gegen extreme Temperaturen: -40°C bis +80°C.
- Die verwendeten Materialien und Komponenten sind witterungsbeständig und gewährleisten den Schutz des Geräts gegen das Eindringen von Wasser und Staub.

### OPTIONEN

- Verfügbar in Konfigurationen mit 1 bis 8 Stellgliedern.
- Oben, unten oder an der Rückseite des Hängetasters anbringbare Kabelklemme.
- Verfügbar mit Gehäuse zur Befestigung mittels Magneten, um den Gebrauch des Hängetasters noch vielseitiger zu machen.
- Schalter 1NO oder 1NC, LED zu 24/48 Vac/dc oder 110/230 Vac und 110 Vdc und Potentiometer.

- Mechanische Sperre zum Vermeiden der gleichzeitigen Betätigung entgegengesetzter Funktionen.
- Großes Angebot an Stellgliedern in verschiedenen Farben: Tasten mit einer oder zwei Geschwindigkeiten, Wahlschalter und Schlüsselwahlschalter, Led, Pilz-Taster (Impuls oder Rückhaltung mit Entriegelung durch Drehen oder mit Schlüssel).
- Tasten mit einer Geschwindigkeit und Wahlschalter in verschiedenen Farben in der beleuchteten Ausführung.
- Ein-Aus Drückschaltern mit zugehaltene Position um eine visuelle Beurteilung der wirksamen Ausführung des Befehls zu bieten.
- Verfügbar mit Aufklebern (Symbole und Aufschriften) zum Anbringen an den Stellgliedern oder mit Tasten mit aufgedruckten Symbolen in zwei Farben, um das Symbol untilgbar zu machen.

### ZERTIFIZIERUNGEN

- CE-Kennzeichnung und Kennzeichnung cULus\*.
- Konform mit der Unfallverhütungsverordnung BGV C 1 (nur für Deutschland)
- Bestandener HALT TEST (Highly Accelerated Life Test), Prüfung des Betriebs bei Simulierung weit über den Standard-Arbeitsbedingungen liegender Bedingungen bestanden.

Nutzen Sie bitte der Online-Konfigurator (<https://configuratore.terworld.com>) und füllen Sie bitte das Formular aus, um die richtige Variante des Produkt zu konfigurieren.

\* Nicht für alle Modelle verfügbar.

Die genannten Daten und die vorgestellten Geräte können ohne Vorankündigung verändert werden. Die Beschreibung kann auf keinen Fall eine vertragliche Verpflichtung darstellen.


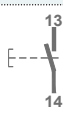

## ZERTIFIZIERUNGEN

Einhaltung der Gemeinschaftsrichtlinien	2014/35/UE Niederspannungsrichtlinie
	2006/42/CE Maschinenrichtlinie
Einhaltung der CE Normen	EN 60204-1 Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen
	EN 60947-1 Niederspannungsschaltgeräte
	EN 60947-5-1 Niederspannungsschaltgeräte - Steuergeräte, Schaltelemente für elektromechanische Schaltkreise
	EN 60947-5-5 Niederspannungsschaltgeräte - Steuergeräte und Schaltelemente - Elektrisches NOT-AUS-Gerät mit mechanischer Verrastfunktion
	EN 60529 Schutzarten durch Gehäuse
Einhaltung der cULus Normen	ISO 13850 Sicherheit von Maschinen - Not-Halt - Gestaltungsleitsätze
	CSA-C22.2 No 14-13 Industrielle Regeleinrichtung
BGV C 1	UL 508 Industrielle Regeleinrichtung
HALT TEST	Verordnung zur Unfallverhütung BGV C 1 (nur für die BRD)
HALT TEST	Highly Accelerated Life Test, Simulation von Bedingungen welche die normalen Arbeitsbedingungen weitgehend übersteigen. (techn. Daten auf Anfrage verfügbar)
Kennzeichnung und Zulassungen	CE cUL <sup>us</sup> *

## ALLGEMEINE TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN




Umgebungstemperatur	Lagerung -40°C/+80°C
	Betrieb -40°C/+80°C
Schutzart IP	Victor 1-2-3-4 Tasten IP 65 / IP 66 / IP 67 / IP 69K
	Victor 6-8 Tasten IP 65
Schutzart NEMA	Victor 1-2-3-4 Tasten Typ 1, 4 und 4X
Isolierklasse	Klasse II
Kabeleingang	Kabelklemme M20
	Spiral-Kabelklemme M20
Betriebsstellungen	Alle Stellungen
Mechanische Lebensdauer	Druckknopf 1 Geschwindigkeit: 10x10 <sup>6</sup> Schaltungen
	Druckknopf 2 Geschwindigkeiten: 10x10 <sup>6</sup> Schaltungen
	Leuchttaste: 10x10 <sup>6</sup> Schaltungen

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN DER MIKROSCHALTER


Art. Nr.	PRSL1800PI	PRSL1801PI
Einsatzklasse	AC 15	
Nennbetriebsstrom	3 A	
Nennbetriebsspannung	250 Vac	
Nennthermostrom	10 A	
Nennisoliervspannung	300 Vac	
Elektrische Zuverlässigkeit EN 60947-5-4	$\lambda < 2,5 \times 10^{-8}$ at 24 V, 5 mA, 5x10 <sup>6</sup> Zyklen	-
Mechanische Lebensdauer	10x10 <sup>6</sup> Schaltungen	
Anschlüsse	Schraubklemme	
Festziehleistung	2x0,5mm <sup>2</sup> - 2x1,5 mm <sup>2</sup> - 1x2,5 mm <sup>2</sup> (UL - (c)UL: Leiter aus Kupfer (CU) 60°C oder 75°C mit starrem oder biegsamem Kabel 14-22 AWG)	
Anziehdrehmoment	0,5 Nm	
Schalter-Typ	Schleichschalter mit Doppelunterbrechung	
Kontakt	1NO	1NC (Alle Kontakte NC sind Zwangsöffner  )
Schaltplan		
Kennzeichnung und Zulassungen	CE cUL <sup>us</sup>	


\* Nicht für alle Modelle verfügbar.

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN DER LED

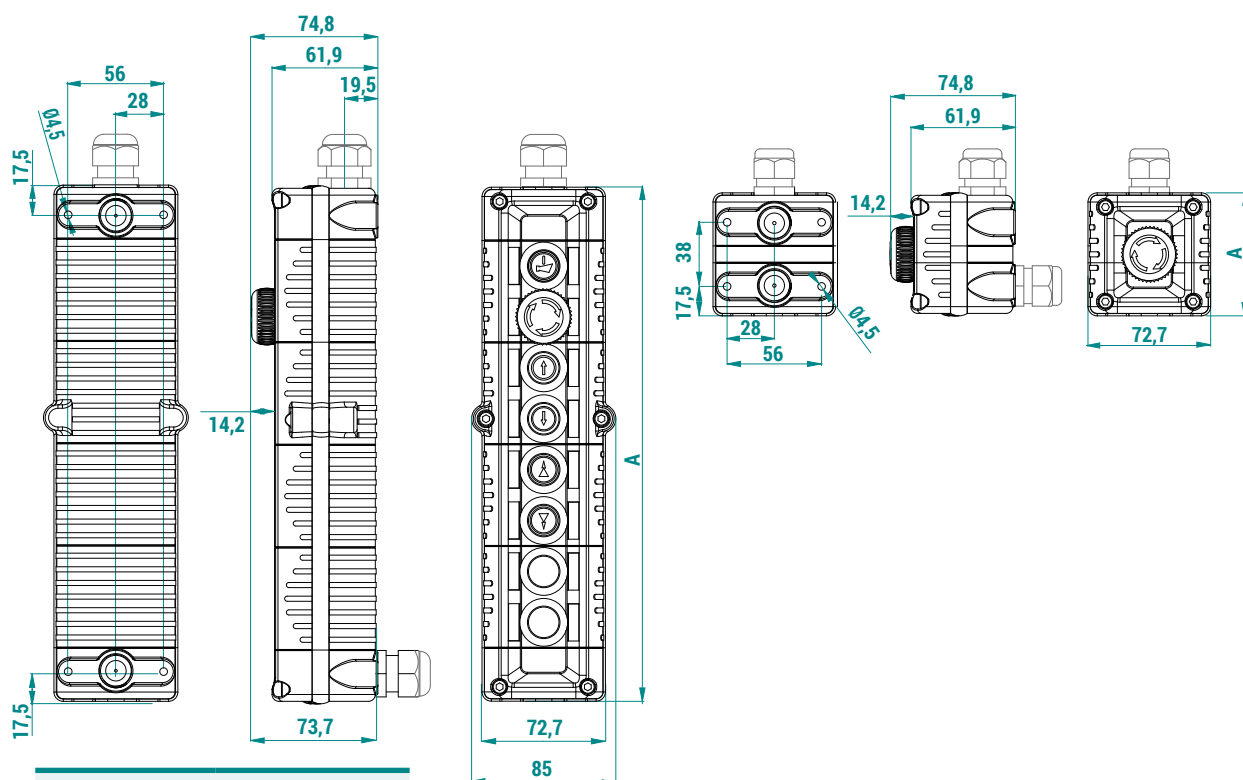
Art. Nr.	PRSL1820PI	PRSL1821PI
Nennbetriebsspannung	24-48 Vac/dc	110-240 Vac und 110 Vdc
Nennstrom Aufnahme	1,30-2,70 mA	1,15-2,50 mA
Schaltplan		
Kennzeichnung und Zulassungen	 	

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN DER POTENTIOMETER

Code mit Unterstützung	SL000157	SL000095	PRSL1897PI
Ohm-Wert	1 kΩ	5 kΩ	10 kΩ
Schutzart IP	IP 65 / IP 67		
Leistung	Max 3 W		
Lebensdauer	25x10 <sup>3</sup> Bewegungen (min.)		
Umgebungstemperatur Betrieb	-25°C/+70°C		
Mechanischer Winkel	300° ±5%		
Effektiver Elektrowinkel	270°		
Ohm-Wert Toleranz	±10%		
Kennzeichnung und Zulassungen			

Code mit Unterstützung	PRSL1893PI	PRSL1891PI	PRSL1892PI
Ohm-Wert	1 kΩ	4.7 kΩ	10 kΩ
Schutzart IP	IP 65		
Leistung	Max 0.4 W		
Lebensdauer	15x10 <sup>3</sup> Bewegungen (min.)		
Umgebungstemperatur Betrieb	-25°C/+70°C		
Mechanischer Winkel	300°		
Effektiver Elektrowinkel	267°		
Ohm-Wert Toleranz	±20%		
Kennzeichnung und Zulassungen			

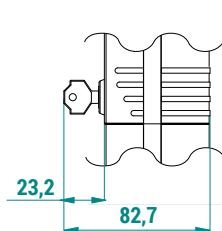
## AUSSENMASSE (mm)



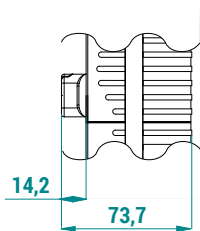
Tasten-anzahl	Länge (mm)
	A
1	72,9
2	122
3	152
4	182
6	242
8	302

## Betriebsschalter

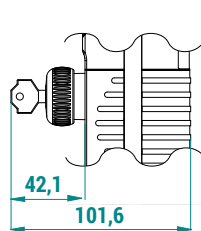
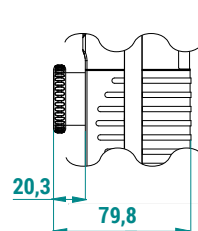
Schlüsselwählschalter



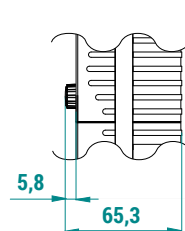
Knopf- Wählschalter



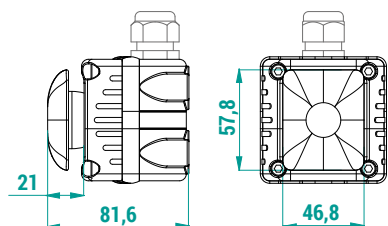
Pilztaste mit Schlüssel

NOT-STOP Pilztaste  
Ø 40 mm

Potentiometer









Rechteckige Pilztaste (nur für Victor mit 1-Taste verfügbar)



Die Abmessungen aller Pilztasten werden in der Freigabestellung angegeben.










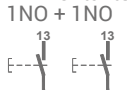
LEERE HÄNGERTASTER

Betriebstasten Anzahl		Deckel Farbe			Art. Nr.
		Grau	Gelbe	Schwarz	
	1	X			F71EG00000000001
			X		F71EY00000000001
				X	F71EB00000000001
	2	X			F71FG00000000001
			X		F71FY00000000001
				X	F71FB00000000001
	3	X			F71GG00000000001
			X		F71GY00000000001
				X	F71GB00000000001
	4	X			F71HG00000000001
				X	F71HB00000000001
	6	X			F71IG00000000001
				X	F71IB00000000001
	8	X			F71JG00000000001
				X	F71JB00000000001







## STANDARD-HÄNGETASTER

Alle Standard Hängetaster werden mit einer Kabelklemme geliefert. Die Standardhängetaster sind ohne cULus Kennzeichnung.



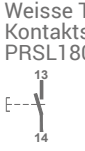

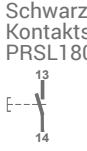



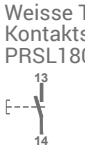

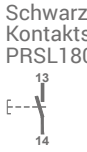













### 1 Betriebsschalter

	Betriebsschaltertyp	Deckel Farbe			Art. Nr.
		Grau	Gelbe	Schwarz	
	NOT-STOP Pilztaste Kontaktstück PRSL1801PI 1NC 	X			F71EG10000000001
			X		F71EY10000000001
				X	F71EB10000000001
	Pilztaste mit Schlüssel Kontaktstück PRSL1801PI 1NC 	X			F71EG10000000007
			X		F71EY10000000002
				X	F71EB10000000008
	Impuls-Pilztaste Kontaktstück PRSL1801PI 1NC 	X			F71EG10000000022
			X		F71EY10000000003
				X	F71EB10000000009
	Wählschalter 2 Stellungen Kontaktstück PRSL1800PI 1NO 	X			F71EG00000001001
			X		F71EY00000001006
				X	F71EB00000001007
	Wählschalter 3 Stellungen N.2 Kontaktstücke PRSL1800PI 1NO + 1NO 	X			F71EG00000001012
			X		F71EY00000001007
				X	F71EB00000001008

### 2 Betriebsschalter

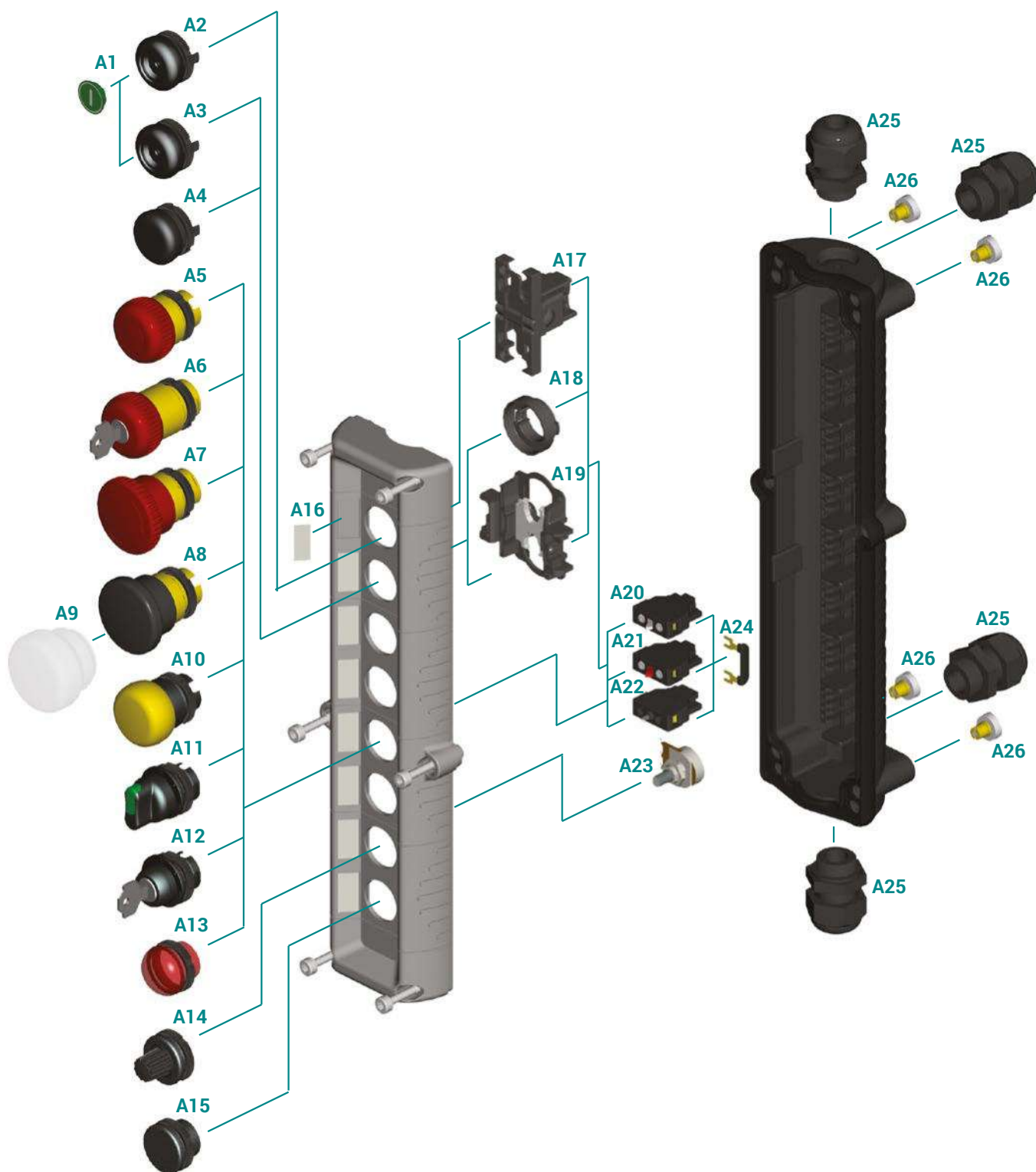
	Betriebsschaltertyp	Deckel Farbe			Art. Nr.
		Grau	Gelbe	Schwarz	
	NOT-STOP Pilztaste Kontaktstück PRSL1801PI 1NC 	X			F71FG11000000001
			X		F71FY11000000001
				X	F71FB11000000001
	Pilztaste mit Schlüssel Kontaktstück PRSL1801PI 1NC 	X			F71FG11000000002
			X		F71FY11000000002
				X	F71FB11000000002
	Weisse Taste Kontaktstück PRSL1800PI 1NO 	X			F71FG00020000001
			X		F71FY00020000001
				X	F71FB00020000001

## 3 Betriebsschalter

Betriebsschaltertyp			Deckel Farbe			Art. Nr.
			Grau	Gelbe	Schwarz	
 NOT-STOP Pilztaste Kontaktstück PRSL1801PI 1NC 	 Weisse Taste Kontaktstück PRSL1800PI 1NO 	 Schwarze Taste Kontaktstück PRSL1800PI 1NO 	X			F71GG10020000001
				X		F71GY10020000001
 Pilztaste mit Schlüssel Kontaktstück PRSL1801PI 1NC 	 Weisse Taste Kontaktstück PRSL1800PI 1NO 	 Schwarze Taste Kontaktstück PRSL1800PI 1NO 	X			F71GG10020000002
				X		F71GY10020000002
 Wählschalter 2 Stellungen Kontaktstück PRSL1800PI 1NO 	 Weisse Taste Kontaktstück PRSL1800PI 1NO 	 Schwarze Taste Kontaktstück PRSL1800PI 1NO 	X			F71GG00020001014
				X		F71GY00020001010
 Wählschalter 3 Stellungen N.2 Kontaktstücke PRSL1800PI 1NO + 1NO 	 Weisse Taste Kontaktstück PRSL1800PI 1NO 	 Schwarze Taste Kontaktstück PRSL1800PI 1NO 	X			F71GG00020001015
				X		F71GY00020001011

## EXPLOSIONSDARSTELLUNG DER KOMPONENTEN

## 2-8 Aktuatoren



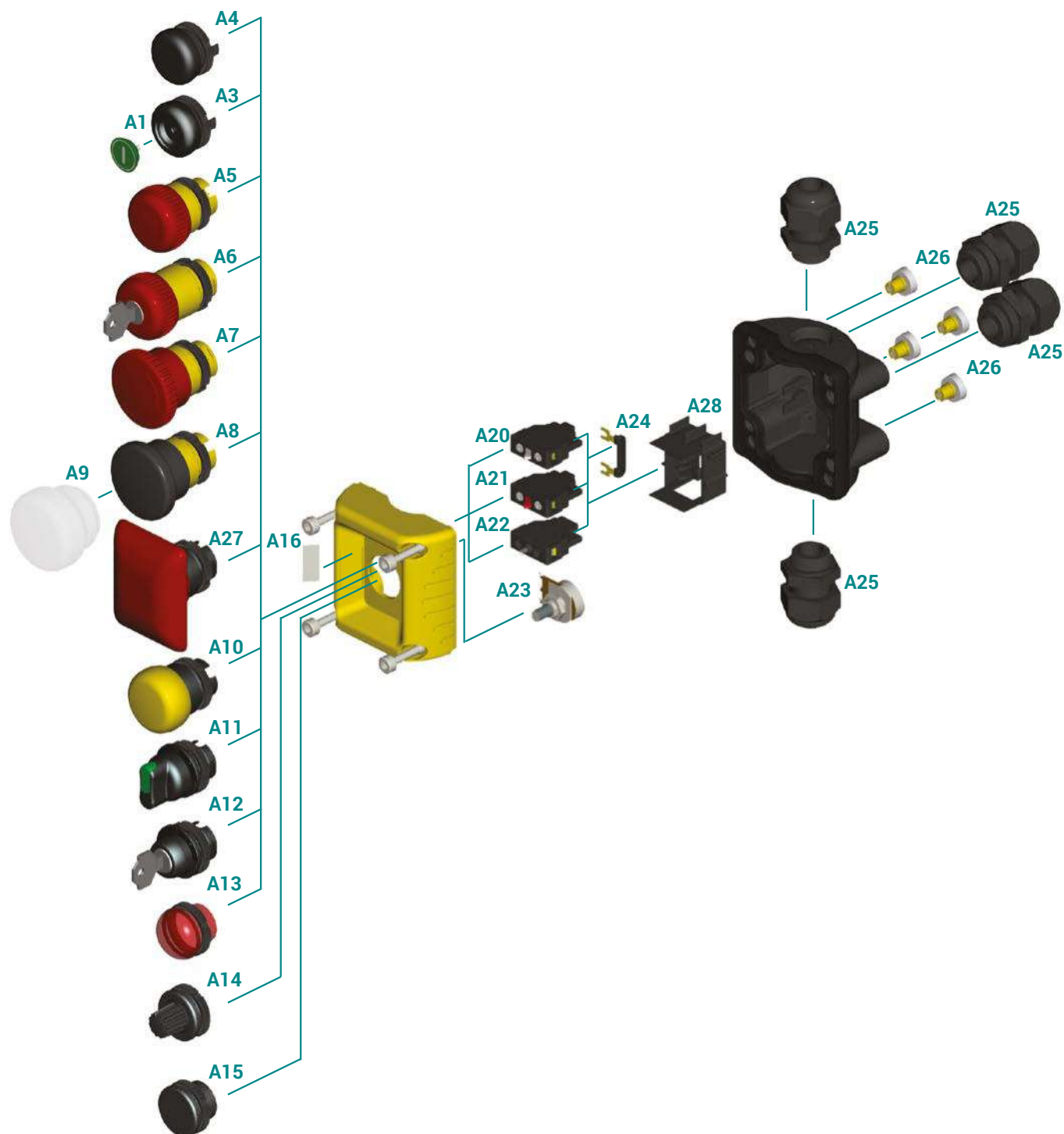
Die Beschreibungen aller Komponenten befinden sich in den folgenden Tabellen: "Schalter", "Potentiometer", "Betriebsschalter", "Tastenkappen", "Pilztasten", "Schlüsselwählschalter", "Knopfdrehschalter" und "Zubehör".



## EXPLOSIONSDARSTELLUNG DER KOMPONENTEN

## 1 Aktuator

1










Die Beschreibungen aller Komponenten befinden sich in den folgenden Tabellen: "Schalter", "Potentiometer", "Betriebsschalter", "Tastenkappen", "Pilztasten", "Schlüsselwählschalter", "Knopfdrehschalter" und "Zubehör".


## BAUTEILE

## Schalter

1

Bezug Nr.	Zeichnung	Beschreibung	Schaltplan	Art. Nr.
A18		Einzelnen Schalter 1NO		PRSL1800PI
A19		Einzelnen Schalter 1NC		PRSL1801PI
A20		LED 24/48 Vac/dc		PRSL1820PI
		LED 110/230 Vac und 110 Vdc		PRSL1821PI


## Potentiometer

Bezug Nr.	Zeichnung	Beschreibung	Art. Nr.
A12 + A21		Potentiometer 1 kΩ - IP 65 / IP 67	SL000157
		Potentiometer 5 kΩ - IP 65 / IP 67	SL000095
		Potentiometer 10 kΩ - IP 65 / IP 67	PRSL1897PI
		Potentiometer 1 kΩ - IP 65	PRSL1893PI
		Potentiometer 4,7 kΩ - IP 65	PRSL1891PI
		Potentiometer 10 kΩ - IP 65	PRSL1892PI







## Betriebsschalter

Bezug Nr.	Zeichnung	Beschreibung	Art. Nr.
A1		Symbolscheibchen für Druckschalter	PRTA_----- Tasten-Scheiben Tabelle sehen
A2		Drucktaste für Ein-Aus Schalter mit zugehaltene Position	PRSL1803PI
A3		Drucktaste 2 Geschwindigkeiten	PRSL1810PI
		Drucktaste 1 Geschwindigkeit	PRSL1811PI
		Leuchttaste 1 Geschwindigkeit	PRSL1815PI
A4		Schwarze Druckknopf 1 Geschwindigkeit	PRSL1806PI
		Grauen Druckknopf 1 Geschwindigkeit	PRSL1807PI
		Schwarze Druckknopf 2 Geschwindigkeiten	PRSL1808PI
A13		Grauen Druckknopf 2 Geschwindigkeiten	PRSL1809PI
		Verschlusskappe	PRSL1845PI
A15		Ein-Aus Schalter mit zugehaltene Position	PRSL1804PI


## Tastenkappen

Bezug Nr.	Zeichnung	Farbe	Art. Nr.
A11		Weiß	PRSL1844PI
		Grün	PRSL1841PI
		Blau	PRSL1846PI
		Rot	PRSL1840PI
		Gelb	PRSL1842PI
		Orange	PRSL1843PI

## Pilztasten


Bezug Nr.	Zeichnung	Beschreibung	Pilztaste Farbkopf	Art. Nr.
A5		NOT-STOP Pilztaste	Rot	PRSL1880PI
A6		Pilztaste mit Schlüssel	Rot	PRSL1890PI
A7		NOT-STOP Pilztaste Ø 40 mm	Rot	PRSL1881PI
A8		Impuls-Pilztaste Ø 40 mm mit gelbem Sockel	Nero	PRSL1883PI
A10		Impuls-Pilztaste Ø 33 mm mit schwarzem Sockel	Rot	PRSL1885ROC
			Blau	PRSL1885BLC
			Gelb	PRSL1885GIC
			Grün	PRSL1885VEC
			Orange	PRSL1885ARC
			Schwarz	PRSL1885NEC
A27		Rechteckige Pilztaste (nur für Victor mit 1-Taste verfügbar)	Rot	PRSL1882PI
			Schwarz	PRSL1882NEC


## Schlüsselwählschalter

Bezug Nr.	Zeichnung	Wählschalter Positionen	Nullrückgang	Gehaltene Positionen	Schlüssel Abzug	Art. Nr.
A12		0/1	X		0	PRSL1867PI
				X	0	PRSL1868PI
		1/0/2	X		0	PRSL1869PI
				X	0	PRSL1870PI
		0/1/1+2	X		0	PRSL1871PI
				X	0	PRSL1872PI
		1/2 Wechselstellung	X		1	PRSL1873PI
				X	1	PRSL1874PI
		1/1+2/2	X		1+2	PRSL1875PI
				X	1+2	PRSL1876PI


## Knopfdrehschalter

1

Bezug Nr.	Zeichnung	Wählschalter Positionen	Farbe		Art. Nr.
			Durchsichtig	Matt	
A11		0/1 Nullrückgang	Weiß		PRSL1855BI
			Grün		PRSL1855VE
			Blau		PRSL1855BL
			Rot		PRSL1855RO
			Gelb		PRSL1855GI
			Orange		PRSL1855AR
		0/1 Gehaltene	Weiß		PRSL1856BI
			Grün		PRSL1856VE
			Blau		PRSL1856BL
			Rot		PRSL1856RO
			Gelb		PRSL1856GI
			Orange		PRSL1856AR
		0/1 Nullrückgang		Weiß	PRSL1855BIC
				Grün	PRSL1855VEC
				Blau	PRSL1855BLC
				Rot	PRSL1855ROC
				Gelb	PRSL1855GIC
				Orange	PRSL1855ARC
		0/1 Gehaltene		Weiß	PRSL1856BIC
				Grün	PRSL1856VEC
				Blau	PRSL1856BLC
				Rot	PRSL1856ROC
				Gelb	PRSL1856GIC
				Orange	PRSL1856ARC
		1/0/2 Nullrückgang	Weiß		PRSL1857BI
			Grün		PRSL1857VE
			Blau		PRSL1857BL
			Rot		PRSL1857RO
			Gelb		PRSL1857GI
			Orange		PRSL1857AR
		1/0/2 Gehaltene	Weiß		PRSL1858BI
			Grün		PRSL1858VE
			Blau		PRSL1858BL
			Rot		PRSL1858RO
			Gelb		PRSL1858GI
			Orange		PRSL1858AR
		1/0/2 Nullrückgang		Weiß	PRSL1857BIC
				Grün	PRSL1857VEC
				Blau	PRSL1857BLC
				Rot	PRSL1857ROC
				Gelb	PRSL1857GIC
				Orange	PRSL1857ARC
		1/0/2 Gehaltene		Weiß	PRSL1858BIC
				Grün	PRSL1858VEC
				Blau	PRSL1858BLC
				Rot	PRSL1858ROC
				Gelb	PRSL1858GIC
				Orange	PRSL1858ARC

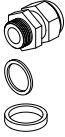

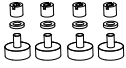

Bezug Nr.	Zeichnung	Wählschalter Positionen	Farbe		Art. Nr.
			Durchsichtig	Matt	
A11		1/1+2/2 Nullrückgang	Weiß		PRSL1863BI
			Grün		PRSL1863VE
			Blau		PRSL1863BL
			Rot		PRSL1863RO
			Gelb		PRSL1863GI
			Orange		PRSL1863AR
		1/1+2/2 Gehaltene	Weiß		PRSL1864BI
			Grün		PRSL1864VE
			Blau		PRSL1864BL
			Rot		PRSL1864RO
			Gelb		PRSL1864GI
			Orange		PRSL1864AR
		1/1+2/2 Nullrückgang		Weiß	PRSL1863BIC
				Grün	PRSL1863VEC
				Blau	PRSL1863BLC
				Rot	PRSL1863ROC
				Gelb	PRSL1863GIC
				Orange	PRSL1863ARC
		1/1+2/2 Gehaltene		Weiß	PRSL1864BIC
				Grün	PRSL1864VEC
				Blau	PRSL1864BLC
				Rot	PRSL1864ROC
				Gelb	PRSL1864GIC
				Orange	PRSL1864ARC
		0/1/1+2 Nullrückgang	Weiß		PRSL1859BI
			Grün		PRSL1859VE
			Blau		PRSL1859BL
			Rot		PRSL1859RO
			Gelb		PRSL1859GI
			Orange		PRSL1859AR
		0/1/1+2 Gehaltene	Weiß		PRSL1860BI
			Grün		PRSL1860VE
			Blau		PRSL1860BL
			Rot		PRSL1860RO
			Gelb		PRSL1860GI
			Orange		PRSL1860AR
		0/1/1+2 Nullrückgang		Weiß	PRSL1859BIC
				Grün	PRSL1859VEC
				Blau	PRSL1859BLC
				Rot	PRSL1859ROC
				Gelb	PRSL1859GIC
				Orange	PRSL1859ARC
		0/1/1+2 Gehaltene		Weiß	PRSL1860BIC
				Grün	PRSL1860VEC
				Blau	PRSL1860BLC
				Rot	PRSL1860ROC
				Gelb	PRSL1860GIC
				Orange	PRSL1860ARC

## Knopfdrehschalter

Bezug Nr.	Zeichnung	Wählschalter Positionen	Farbe		Art. Nr.
			Durchsichtig	Matt	
A11		1/2 Nullrückgang	Weiß		PRSL1861BI
			Grün		PRSL1861VE
			Blau		PRSL1861BL
			Rot		PRSL1861RO
			Gelb		PRSL1861GI
			Orange		PRSL1861AR
		1/2 Gehaltene	Weiß		PRSL1862BI
			Grün		PRSL1862VE
			Blau		PRSL1862BL
			Rot		PRSL1862RO
			Gelb		PRSL1862GI
			Orange		PRSL1862AR
		1/2 Nullrückgang		Weiß	PRSL1861BIC
				Grün	PRSL1861VEC
				Blau	PRSL1861BLC
				Rot	PRSL1861ROC
				Gelb	PRSL1861GIC
				Orange	PRSL1861ARC
		1/2 Gehaltene		Weiß	PRSL1862BIC
				Grün	PRSL1862VEC
				Blau	PRSL1862BLC
				Rot	PRSL1862ROC
				Gelb	PRSL1862GIC
				Orange	PRSL1862ARC

## Zubehör

Bezug Nr.	Zeichnung	Beschreibung	Art. Nr.
A9		Transparente Schutzkappe für Impuls-Piltaster Ø 40 mm	PRGU6100PE
A16		Symbole Etikettenbogen	PRET0215PE
		Etikettenbogen auf Deutsch	PRET0220DE
		Etikettenbogen auf English	PRET0220EN
		Etikettenbogen auf Spanisch	PRET0220ES
		Etikettenbogen auf Französisch	PRET0220FR
		Etikettenbogen auf Italienisch	PRET0220IT
A18		Abstandstück Taste-Microschalter	PRSL8512PI
A19		Mechanische Verriegelung	PRSL1850PI
A24		Isolierte berbrückungsklemme 3-4 (Beutel mit 5 Teilen)	PRSL1911PI
		Isolierte berbrückungsklemme 2-4 (Beutel mit 5 Teilen)	PRSL1912PI
		Isolierte berbrückungsklemme 1-4 (Beutel mit 5 Teilen)	PRSL1913PI
		Isolierte berbrückungsklemme 1-3 (Beutel mit 5 Teilen)	PRSL1914PI
		Isolierte berbrückungsklemme 1-2 (Beutel mit 5 Teilen)	PRSL1915PI
		Isolierte berbrückungsklemme 1-2-3 (Beutel mit 5 Teilen)	PRSL1916PI

Bezug Nr.	Zeichnung	Beschreibung	Art. Nr.
A25		Kabelklemme M20 für 5-10 mm Kabel + Scheiben (für Standard-Ausführung)	PRSL1849PI
		Kabelklemme M20 für 7-13 mm Kabel + Scheiben (für Standard-Ausführung)	PRSL1837PI
		Kabelklemme M20 für 6-12 mm Kabel + Scheiben (für cULus-Ausführung)	PRSL1848UL
		Kabelklemme M20 für 10-14 mm Kabel + Scheiben (für cULus-Ausführung)	PRSL1837UL
		Spiral-Kabelklemme M20 für 7-13 mm Kabel + Scheibe (für Standard-Ausführung)	PRSL1822PI
		Spiral-Kabelklemme M20 für 6-12 mm Kabel + Scheibe (für cULus-Ausführung)	PRSL1920PI
		Spiral-Kabelklemme M20 für 10-14 mm Kabel + Scheibe (für cULus-Ausführung)	PRSL1921PI
A26		Bausatz für Magnethaftung	PRSL1851PI
A28		1-2-3 Schalter-Halter	PRSL8750PI

Vollfarbige Tasten-Scheiben

GRÜN



PRTA001MPI

ROT



PRTA002MPI

GELB



PRTA003MPI

GRÜN



PRTA004MPI



PRTA005MPI



PRTA006MPI



PRTA007MPI



PRTA008MPI



PRTA011MPI



PRTA012MPI



PRTA015MPI



PRTA016MPI



PRTA018MPI



PRTA019MPI



PRTA022MPI



PRTA023MPI



PRTA026MPI



PRTA027MPI



PRTA032MPI

GRÜN



PRTA033MPI

ROT



PRTA034MPI

BLAU



PRTA035MPI

GELB



PRTA036MPI

GRAU



PRTA005MGR



PRTA037MPI



PRTA038MPI

GELB



PRTA097MPI

WEISS



PRTA098MPI

SCHWARZ



PRTA099MPI

GRÜN



PRTA096MPI

ROT



PRTA095MPI

BLAU



PRTA094MPI


ORANGE



PRTA093MPI


Durchsichtige Tasten-Scheiben

WEISS




PRTA098MPIT

GRÜN




PRTA096MPIT

ROT




PRTA095MPIT

BLAU



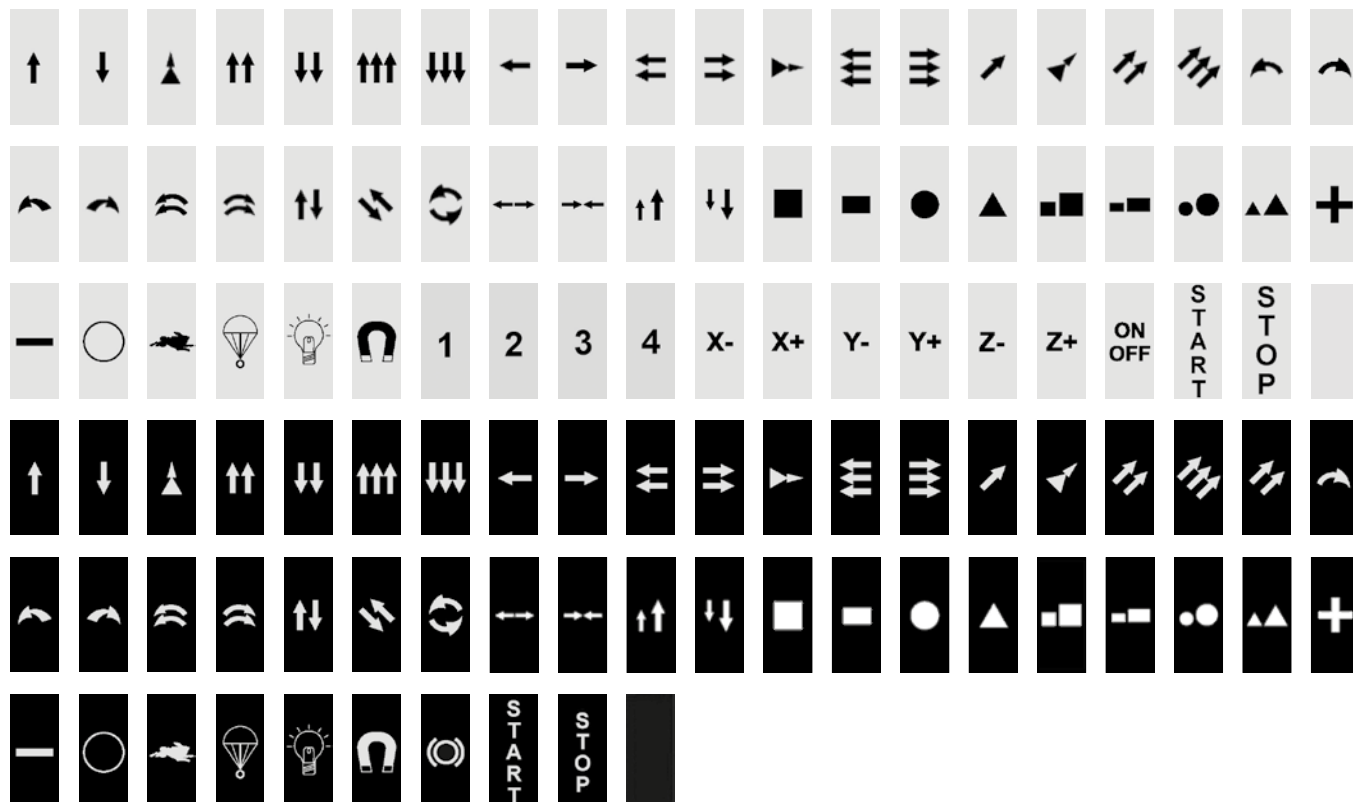
PRTA094MPIT

ORANGE



PRTA093MPIT

## Symbole Etikettenbogen



## Etikettenbogen auf Deutsch

BETRIEB	ALARM	FAHRT ALARM	SPERRE	STOP	LICHT	STROM AN	STROM AUS	GREIFER BETRIEB	GREIFER STOP
BREMSE	ZURUCK	RAUF	RUNTER	HUB RAUF	HUB RUNTER	HUB RAUF 1.-2. GANG	HUB RUNTER 1.-2. GANG	HUB RAUF 3. GANG	HUB RUNTER 3. GANG
HUB SCHNELL RAUF	HUB RUNTER SCHNELL	2. GANG HEBEN	3. GANG HEBEN	HILFSHUB RAUF	HILFSHUB RUNTER	HAUPTHUB RAUF	HAUPTHUB RUNTER	HAUPTHUB RAUF SCH.	HAUPTHUB RUNTER SCH.
HILFSHUB RAUF 1.-2. GANG	HILFSHUB RUNTER 1.-2. GANG	HAUPTHUB 1.-2. GANG	HAUPTHUB RUNTER 1.-2. GANG	WINDE RAUF	WINDE RUNTER	WINDE RAUF 1.-2. GANG	WINDE RUNTER 1.-2. GANG	WINDE RAUF SCHNELL	WINDE RUNTER SCHNELL
WINDE RECHTS LANGS. HOCH	WINDE RECHTS LANGS. RUNTER	WINDE RECHTS SCHNELL RAUF	WINDE RECHTS SCHNELL RUNTER	WINDE LINKS LANGSAM RAUF	WINDE LINKS SCHNELL RAUF	WINDE LINKS SCHNELL RUNTER	FLASCHENZUG HOCH	FLASCHENZUG RUNTER	FLASCHENZUG HOCH 1.-2. GANG
FLASCHENZUG RUNTER 1.-2. GANG	FLASCHENZUG HOCH SCHNELL	FLASCHENZUG RUNTER SCHNELL	VORWÄRTS	RÜCKWÄRTS	LAUFKATZE VORWÄRTS	LAUFKATZE RÜCKWÄRTS	LAUFKATZ VORWÄRTS SCHNELL	LAUFKATZE RÜCKWÄRTS SCHNELL	LAUFKATZE VORW. 1.-2. GANG
LAUFKATZE ZURÜCK 1.-2. GANG	KRANBRUECKE VORWÄRTS	KRANBRUECKE RÜCKWÄRTS	KRANBRUECKE VORW. SCHNELL	KRANBRUECKE RÜCKW. SCHNELL	KRANBRUECKE VORW. 1.-2. GANG	KRANBRUECKE ZUR. 1.-2. GANG	BEWEGUNG VORWÄRTS	BEWEGUBG RÜCKWÄRTS	LINKS
RECHTS	LAUFKATZE - LINKS	LAUFKATZE - RECHTS	LAUFKATZE LINKS SCHNELL	LAUFKATZE RECHTS SCHNELL	LAUFKATZE LINKS 1.-2. GANG	LAUFKATZE RECHTS 1.-2. GANG	KRANBRUECKE RECHTS	KRANBRUECKE LINKS	KRANBRÜCKE LINKS SCHNELL
WINDE LINKS LANGSAM RUNTER	KRANBRÜCKE RECHTS SCHNELL	KRANBRÜCKE LINKS 1.-2. GANG	KRANBRÜCKE RECHTS 1.-2. GANG	DREHUNG LINKS	DREHUNG RECHTS	DREHUNG LINKS SCHNELL	DREHUNG RECHTS SCHNELL	DREHUNG LINKS 1.-2. GANG	DREHUNG RECHTS 1.-2. GANG
DREHUNG LINKS 3. GANG	DREHUNG RECHTS 3. GANG	HÄNGETASTER LINKS	HÄNGETASTER RECHTS	LINKE LAUFKATZE	RECHTE LAUFKATZE	LANGSAM	SCHNELL	LAUFKATZE SCHNELL	KRANBRÜCKE SCHNELL
HEBEN - SCHNELL	DREHUNG - SCHNELL	WINDE PAAREN	OEFFNEN	SCHLIESSEN	ZANGE OEFFNEN	ZANGE SCHLIESSEN	GREIFER OEFFNEN	GREIFER SCHLIESSEN	DECKELÖFFNUNG
DECKELVERSCHLUSS	BESCHLEUNIGEN	VERZÖGERN	ANHEBEN	ABSENKEN	LADUNG	ABLADEN	ERREGEN	ABERREGEN	MAGNETISIERUNG
ENTMAGNETISIEREN	ANNÄHERN	ENTBLOCKKUNG	AUTOMATIK	HANDBETRIEB	HANDBETR. / AUTOMATIK	AUS HANDBETR. / AUTOMATIK	AN	AUS	AN - AUS
REIN	RAUS	NORD	SÜD	OST	WEST	UBERBELASTUNG	TARA	1-1+2-2	1-2-1+2
1+2	ON-OFF	A-A+B-B							



## Etikettenbogen auf English

START	ALARM	RESET ALARM	RESET	STOP	LIGHT	RESET LINE	STOP LINE	START BUCKET	STOP BUCKET
BRAKE	BACK	UP	DOWN	UP LIFTING	DOWN LIFTING	UP LIFTING 1-2 SPEED	DOWN LIFTING 1-2 SPEED	UP LIFTING 3RD SPEED	DOWN LIFTING 3RD SPEED
UP LIFTING FAST	DOWN LIFTING FAST	LIFTING 2ND SPEED	LIFTING 3RDSPEED	UP AUXIL. LIFTING	DOWN AUXIL. LIFTING	UP MAIN LIFTING	DOWN MAIN LIFTING	UP FAST MAIN LIFTING	DOWN FAST MAIN LIFTING
UP AUXIL. LIFTING 1-2 S.	DOWN AUXIL. LIFTING 1-2 S.	UP MAIN LIFTING 1-2 S.	DOWN MAIN LIFTING 1-2 S.	UP WINCH	DOWN WINCH	UP WINCH 1-2 SPEED	DOWN WINCH 1-2 SPEED	UP FAST WINCH	DOWN FAST WINCH
UP SLOW RIGHT WINCH	DOWN SLOW RIGHT WINCH	UP FAST RIGHT WINCH	DOWN FAST RIGHT WINCH	UP SLOW LEFT WINCH	UP FAST LEFT WINCH	DOWN FAST LEFT WINCH	UP HOIST	DOWN HOIST	UP HOIST 1-2 SPEED
DOWN HOIST 1-2 SPEED	UP FAST HOIST	DOWN FAST HOIST	FORWARD	BACKWARD	FORWARD TROLLEY	BACKWARD TROLLEY	FORWARD FAST TROLLEY	BACKWARD FAST TROLLEY	FORWARD TROLLEY 1-2 S.
BACKWARD TROLLEY 1-2 S.	FORWARD BRIDGE	BACKWARD BRIDGE	FORWARD FAST BRIDGE	BACKWARD FAST BRIDGE	FORWARD BRIDGE 1-2 S.	BACKWARD BRIDGE 1-2 S.	FORWARD TRANSLATION	BACKWARD TRANSLATION	LEFT
RIGHT	LEFT TROLLEY	RIGHT TROLLEY	LEFT FAST TROLLEY	RIGHT FAST TROLLEY	LEFT TROLLEY 1-2 S.	RIGHT TROLLEY 1-2 S.	LEFT BRIDGE	RIGHT BRIDGE	LEFT FAST BRIDGE
DOWN SLOW LEFT WINCH	RIGHT FAST BRIDGE	LEFT BRIDGE 1-2 S.	RIGHT BRIDGE 1-2 S.	CCW ROTATION	CW ROTATION	CCW FAST ROTATION	CW FAST ROTATION	CCW ROTATION 1-2 S.	CW ROTATION 1-2 S.
CCW ROTATION 3RD SPEED	CW ROTATION 3RD SPEED	LEFT CTRL STATION	RIGHT CTRL STATION	TROLLEY LEFT	TROLLEY RIGHT	SLOW	FAST	FAST TROLLEY	FAST BRIDGE
FAST LIFTING	FAST ROTATION	WINCH MATCHING	OPEN	CLOSE	OPEN GRAPPLE	CLOSE GRAPPLE	OPEN BUCKET	CLOSE BUCKET	OPEN DOOR
CLOSE DOOR	SPEED UP	SPEED DOWN	RAISE	LOWER	LOAD	DOWNLOAD	ENERGIZE	DE-ENERGIZE	ENERGIZE MAGNET
DE-ENERGIZE MAGNET	APPROACH	CONSENT	AUTOMATIC	MANUAL	MAN-0-AUTO	OFF-MAN-AUTO	ON	OFF	ON-OFF
IN	OUT	NORTH	SOUTH	EAST	WEST	OVERLOAD	TARE	1-1+2-2	1-2-1+2
1+2	ON-OFF	A-A+B-B							

## Etikettenbogen auf Italienisch

MARCIA	ALLARME	MARCIA ALLARME	ARRESTO	STOP	LUCE	MARCIA LINEA	ARRESTO LINEA	MARCIA BENNA	ARRESTO BENNA
FRENO	RITORNO	SALITA	DISCESA	SALITA SOLLEV.	DISCESA SOLLEV.	SALITA SOLL. 1-2 VEL.	DISCESA SOLL. 1-2 VEL.	SALITA SOLL. 3a VEL.	DISCESA SOLL. 3a VEL.
SALITA SOLL. VEL.	DISCESA SOLL. VEL.	2a VELOCITÀ SOLLEV.	3a VELOCITÀ SOLLEV.	SALITA SOLL. AUSILIARIO	DISCESA SOLL. AUSILIARIO	SALITA SOLL. PRINCIPALE	DISCESA SOLL. PRINCIPALE	SALITA SOLL. PRINCIP. VEL.	DISCESA SOLL. PRINCIP. VEL.
SALITA AUSIL. 1-2 V.	DISCESA AUSIL. 1-2 V.	SALITA PRINCIP. 1-2 V.	DISCESA PRINCIP. 1-2 V.	SALITA ARGANO	DISCESA ARGANO	SALITA ARGANO 1-2 V.	DISCESA ARGANO 1-2 V.	SALITA ARGANO VEL.	DISCESA ARGANO VEL.
ARGANO DX SALITA LENTA	ARGANO DX DISC. LENTA	ARGANO DX SALITA VEL.	ARGANO DX DISCESA VEL.	ARGANO SIN SALITA LENTA	ARGANO SIN SALITA VEL.	ARGANO SIN DISCESA VEL.	SALITA PARANCO	DISCESA PARANCO	SALITA PAR. 1-2 V.
DISCESA PAR. 1-2 V.	SALITA PAR. VEL.	DISCESA PAR. VEL.	AVANTI	INDIETRO	AVANTI CARRELLO	INDIETRO CARRELLO	AVANTI CARR. VEL.	INDIETRO CARR. VEL.	AVANTI CARR. 1-2 V.
INDIETRO CARR. 1-2 V.	AVANTI PONTE	INDIETRO PONTE	AVANTI PONTE VEL.	INDIETRO PONTE VEL.	AVANTI PONTE 1-2 V.	INDIETRO PONTE 1-2 V.	AVANTI TRASLAZIONE	INDIETRO TRASLAZIONE	SINISTRA
DESTRA	SINISTRA CARRELLO	DESTRA CARRELLO	SINISTRA CARR. VEL.	DESTRA CARR. VEL.	SINISTRA CARR. 1-2 V.	DESTRA CARR. 1-2 V.	SINISTRA PONTE	DESTRA PONTE	SINISTRA PONTE VEL.
ARGANO SIN DISC. LENTA	DESTRA PONTE VEL.	SINISTRA PONTE 1-2 V.	DESTRA PONTE 1-2 V.	SINISTRA ROTAZIONE	DESTRA ROTAZIONE	SINISTRA ROTAZ. VEL.	DESTRA ROTAZ. VEL.	SINISTRA ROTAZ. 1-2 V.	DESTRA ROTAZ. 1-2 V.
SINISTRA ROTAZ. 3a V.	DESTRA ROTAZ. 3a V.	SINISTRA PULSANTIERA	DESTRA PULSANTIERA	CARRELLO SINISTRO	CARRELLO DESTRO	LENTO	VELOCE	VELOCE CARRELLO	VELOCE PONTE
VELOCE SOLLEV.	VELOCE ROTAZIONE	ACCOPPIAMENTO ARGANO	APRE	CHIUDE	APRE PINZA	CHIUDE PINZA	APRE BENNA	CHIUDE BENNA	APERTURA PORTELLO
CHIUSURA PORTELLO	ACCELERA	DECELERA	ALZA	ABBASSA	CARICO	SCARICO	ECCITA	DISECCITA	ECCITA MAGNETE
DISECCITA MAGNETE	ACCOSTA	CONSENSO	AUTOMATICO	MANUALE	MAN-0-AUTO	OFF-MAN-AUTO	ON	OFF	ON-OFF
IN	OUT	NORD	SUD	EST	OVEST	SOVRACCARICO	TARA	1-1+2-2	1-2-1+2
1+2	ON-OFF	A-A+B-B							

## Etiquettenbogen auf Französisch

MARCHE	ALARME	MARCHE ALARME	RESET	ARRET	LUMIERE	MARCHE LIGNE	ARRET LIGNE	MARCHE BENNE	ARRET BENNE
FREIN	RETOUR	MONTEE	DESCENTE	MONTEE LEVAGE	DESCENTE LEVAGE	MONTEE LEV. 1-2 VIT.	DESCENTE LEV. 1-2 VIT.	MONTEE LEV. 3EME VIT.	DESCENTE LEV. 3EME VIT.
MONTEE LEV. VITE	DESCENTE LEV. VITE	MONTEE LEV. 2EME VIT.	DESCENTE LEV. 3EME VIT.	MONTEE LEV. AUXILIAIRE	DESCENTE LEV. AUXILIAIRE	MONTEE LEV. PRINCIPAL	DESCENTE LEV. PRINCIPAL	MONTEE LEV. PRINC. VITE	DESCENTE LEV. PRINC. VITE
MONTEE LEV. AUX. 1-2 VIT.	DESCENTE LEV. AUX. 1-2 VIT.	MONTEE LEV. PRINC. 1-2 VIT.	DESCENTE LEV. PRINC. 1-2 VIT.	MONTEE TREUIL	DESCENTE TREUIL	MONTEE TREUIL 1-2 VIT.	DESCENTE TREUIL 1-2 VIT.	MONTEE TREUIL VITE	DESCENTE TREUIL VITE
TREUIL DROITE MONTEE LENTE	TREUIL DROITE DESC. LENTE	TREUIL DROITE MONTEE VITE	TREUIL DROITE DESCENTE VITE	TREUIL AUICHE MONTEE LENTE	TREUIL AUICHE MONTEE VITE	TREUIL AUICHE DESCENTE VITE	MONTEE PALAN	DESCENTE PALAN	MONTEE PALAN 1-2 VIT.
DESC. PALAN 1-2 VIT.	MONTEE PALAN VITE	DESCENTE PALAN VITE	AVANT	ARRIERE	AVANT CHARIOT	ARRIERE CHARIOT	AVANT CHARIOT VITE	ARRIERE CHARIOT VITE	AVANT CHARIOT 1-2 VIT.
ARR. CHARIOT 1-2 VIT.	AVANT PONT	ARRIERE PONT	AVANT PONT VITE	ARRIERE PONT VITE	AVANT PONT 1-2 VIT.	ARRIERE PONT 1-2 VIT.	AVANT TRANSLATION	ARRIERE TRANSLATION	GAUCHE
DROITE	GAUCHE CHARIOT	DROITE CHARIOT	GAUCHE CHARIOT VITE	DROITE CHARIOT VITE	GAUCHE CHARIOT 1-2 VIT.	DROITE CHARIOT 1-2 VIT.	GAUCHE PONT	DROITE PONT	GAUCHE PONT VITE
TREUIL GAUCHE DESC. LENTE	DROITE PONT VITE	GAUCHE PONT 1-2 VIT.	DROITE PONT 1-2 VIT.	GAUCHE ROTATION	DROITE ROTATION	GAUCHE ROTATION VITE	DROITE ROTATION VITE	GAUCHE ROT. 1-2 VIT.	DROITE ROT. 1-2 VIT.
GAUCHE ROT. 3EME VIT.	DROITE ROT. 3EME VIT.	GAUCHE BOITE A BOUTONS	DROITE BOITE A BOUTONS	CHARIOT GAUCHE	CHARIOT DROITE	LENT	VITE	VITE CHARIOT	VITE PONT
VITE LEVAGE	VITE ROTATION	ACCOUPLEMT. TREUIL	OUVRE	FERME	OUVRE PINCE	FERME PINCE	OUVRE BENNE	FERME BENNE	OUVRE PORTAIL
FERME PORTAIL	ACCELERATION	DECELERATION	HISSER	ABAISSER	CHARGE	DECHARGE	EXCITER	DESEXCITER	MAGNETISE
DEMAGNETISE	APPROCHE	CONSETEMENT	AUTOMATIQUE	MANUEL	MAN-0-AUTO	OFF-MAN-AUTO	ON	OFF	ON-OFF
IN	OUT	NORD	SUD	EST	OUEST	SURCHARGE	TARE	1-1+2-2	1-2-1+2
1+2	ON-OFF	A-A+B-B							

## Etiquettenbogen auf Spanisch

MARCHA	ALARMA	MARCHA ALARMA	PARO	STOP	LUZ	MARCHA LINEA	PARO LINEA	MARCHA PALA	PARO PALA
FRENO	RETORNO	SUBIR	BAJAR	SUBIR ELEVACION	BAJAR ELEVACION	SUBIR ELEV. 1-2 VEL.	BAJAR ELEV. 1-2 VEL.	SUBIR ELEV. 3ª VEL.	BAJAR ELEV. 3ª VEL.
SUBIR ELEV. RAPIDA	BAJAR ELEV. RAPIDA	2ª VEL. ELEVACION	3ª VEL. ELEVACION	SUBIR AUX. ELEVACION	BAJAR AUX. ELEVACION	SUBIR ELEV. PRINCIPAL	BAJAR ELEV. PRINCIPAL	SUBIR ELEV. PRINC. RAPIDA	BAJAR ELEV. PRINC. RAPIDA
SUBIR AUX. 1-2 VEL.	BAJAR AUX. 1-2 VEL.	SUBIR PRINC. 1-2 VEL.	BAJAR PRINC. 1-2 VEL.	SUBIR POLIPASTO	BAJAR POLIPASTO	SUBIR POLIP. 1-2 VEL.	BAJAR POLIP. 1-2 VEL.	SUBIR POLIP. RAPIDO	BAJAR POLIP. RAPIDO
POLIP. DER. SUBIR LENTO	POLIP. DER. BAJAR LENTO	POLIP. DER. SUBIR RAPIDO	POLIP. DER. BAJAR RAPIDO	POLIP. IZQ. SUBIR LENTO	POLIP. IZQ. SUBIR RAPIDO	POLIP. IZQ. BAJAR RAPIDO	SUBIR GANCHO	BAJAR GANCHO	SUBIR GANCHO 1-2 VEL.
BAJAR GANCHO 1-2 VEL.	SUBIR GANCHO RAPIDO	BAJAR GANCHO RAPIDO	ADELANTE	ATRAS	ADELANTE CARRITO	ATRAS CARRITO	ADELANTE CARR. RAPIDO	ATRAS CARR. RAPIDO	ADELANTE CARR. 1-2 VEL.
ATRAS CARR. 1-2 VEL.	ADELANTE PUENTE	ATRAS PUENTE	ADELANTE PUENTE RAPIDO	ATRAS PUENTE RAPIDO	ADELANTE PUENTE 1-2 VEL.	ATRAS PUENTE 1-2 VEL.	ADELANTE TRASLACION	ATRAS TRASLACION	IZQUIERDA
DERECHA	IZQUIERDA CARRITO	DERECHA CARRITO	IZQUIERDA CARR. RAPIDO	DERECHA CARR. RAPIDO	IZQUIERDA CARR. 1-2 VEL.	DERECHA CARR. 1-2 VEL.	IZQUIERDA PUENTE	DERECHA PUENTE	IZQUIERDA PUENTE RAPIDO
POLIP. IZQUIER. BAJAR LENTO	DERECHA PUENTE RAPIDO	IZQUIERDA PUENTE 1-2 VEL.	DERECHA PUENTE 1-2VEL.	IZQUIERDA ROTACION	DERECHA ROTACION	IZQUIERDA ROT. RAPIDA	DERECHA ROT. RAPIDA	IZQUIERDA ROT. 1-2 VEL.	DERECHA ROT. 1-2 VEL.
IZQUIERDA ROT. 3ª VEL.	DERECHA ROT. 3ª VEL.	BOTONERA IZQUIERDA	BOTONERA DERECHA	CARRITO IZQUIERDO	CARRITO DERECHO	LENTO	RAPIDO	CARRITO RAPIDO	PUENTE RAPIDO
ELEVACION RAPIDA	ROTACION RAPIDA	ACOPLAMIENTO POLIPASTO	ABRIR	CERRAR	ABRIR PINZA	CERRAR PINZA	ABRIR PALA	CERRAR PALA	ABRIR PUERTA
CERRAR PUERTA	ACELERAR	DESACELERAR	ELEVAR	DESCENDER	CARGAR	DESCARGAR	IMANTAR	DESIMANTAR	IMANTAR MAGNETO
DESIMANTAR MAGNETO	ACERCAR	CONFIRMAR	AUTOMATICO	MANUAL	MAN-0-AUTO	OFF-MAN-AUTO	ON	OFF	ON-OFF
IN	OUT	NORTE	SUR	ESTE	OESTE	SOBRECARGA	TARA	1-1+2-2	1-2-1+2
1+2	ON-OFF	A-A+B-B							



## 1 Legende der Steuerelemente

\* BETÄTIGUNG DER SCHALTER

Für jedes Steuerelement ist es möglich bis zu 3 Schalter zu montieren. Neben jedem Druckschalter oder Wählkippschalter ist angegeben in welcher Stellung sich dieser befindet: oben, in der Mitte oder unten. Wenn die Kippschalter mit dem Schaltfinger nach unten montiert werden, erfolgt die Betätigung des Schalters umgekehrt. z.B für Zweitourentasten: die erste Geschwindigkeit setzt die Schalter oben und in der Mitte in Betrieb, die zweite Geschwindigkeit dagegen setzt den unteren Schalter in Betrieb.

### Drucktasten

Es können maximal drei Schalter pro Drucktaste montiert werden. LEDs können nur in der mittleren Position eingebaut werden.

		AKTIVIERUNG DER SCHALTER*
1	Drucktaste 1 Gesch. mit Scheibe	<input type="checkbox"/> 1 Gesch.
25	Schwarze Drucktaste 1 Gesch.	<input type="checkbox"/> 1 Gesch.
26	Grauen Drucktaste 1 Gesch.	<input type="checkbox"/> 1 Gesch.
2	Drucktaste 2 Gesch. mit Scheibe	<input type="checkbox"/> 1 Gesch.
27	Schwarze Drucktaste 2 Gesch.	<input type="checkbox"/> 1 Gesch.
28	Grauen Drucktaste 2 Gesch.	<input type="checkbox"/> 2 Gesch.
3	Leuchttaste 1 Geschwindigkeit mit Scheibe	<input type="checkbox"/> 1 Gesch. <input type="checkbox"/> LED <input type="checkbox"/> 1 Gesch.

### Pilztasten

Alle Pilztasten aktivieren alle Schalter, in allen Stellungen, gleichzeitig.

4	NOT-STOP Pilztaste
5	NOT-STOP Pilztaste Ø 40 mm
6	Pilztaste mit Schlüssel
7	Impuls-Pilztaste Ø 33 mm mit schwarzem Sockel
8	Impuls-Pilztaste Schwarz Ø 40 mm mit gelbem Sockel
9	Impuls-Pilztaste Schwarz Ø 40 mm mit gelbem Sockel und Schutzkappe
10	Rechteckige Pilztaste Rot
11	Rechteckige Pilztaste Schwarz

### 12 Tastenkappen

### 13 Verschlusskappe

### Drehknopf-Wählschalter

Es können maximal zwei Schalter pro Wählschalter montiert werden. In der Mittelstellung kann nur das LED für die Leuchtwählschalter montiert werden.

		AKTIVIERUNG DER SCHALTER*
15	0/1 Nullrückgang	<input type="checkbox"/> Pos. 1 <input type="checkbox"/> Pos. 1
16	0/1 Gehaltene Positionen	<input type="checkbox"/> Pos. 1 <input type="checkbox"/> Pos. 1
17	1/0/2 Nullrückgang	<input type="checkbox"/> Pos. 1 <input type="checkbox"/> Pos. 2
18	1/0/2 Gehaltene Positionen	<input type="checkbox"/> Pos. 1 <input type="checkbox"/> Pos. 2
19	1/1+2/2 Nullrückgang	<input type="checkbox"/> Pos. 1 und 1+2 <input type="checkbox"/> Pos. 2 und 1+2
20	1 / 1+2 / 2 Gehaltene Positionen	<input type="checkbox"/> Pos. 1 und 1+2 <input type="checkbox"/> Pos. 2 und 1+2
21	0 / 1 / 1+2 Nullrückgang	<input type="checkbox"/> Pos. 1+2 <input type="checkbox"/> Pos. 1 und 1+2
22	0/1/1+2 Gehaltene Positionen	<input type="checkbox"/> Pos. 1+2 <input type="checkbox"/> Pos. 1 und 1+2
23	1/2 Nullrückgang	<input type="checkbox"/> Pos. 1 <input type="checkbox"/> Pos. 2
24	1/2 Gehaltene Positionen	<input type="checkbox"/> Pos. 1 <input type="checkbox"/> Pos. 2

### Schlüsselwählschalter

Es können maximal zwei Schalter pro Wählschalter montiert werden, davon aber keiner in der Mittelstellung.

		AKTIVIERUNG DER SCHALTER*
30	0/1 Nullrückgang Schlüsselabzug Positionen 0	<input type="checkbox"/> Pos. 1 <input type="checkbox"/> Pos. 1
31	0/1 Gehaltene Positionen Schlüsselabzug Positionen 0	<input type="checkbox"/> Pos. 1 <input type="checkbox"/> Pos. 1
32	1/0/2 Nullrückgang Schlüsselabzug Positionen 0	<input type="checkbox"/> Pos. 1 <input type="checkbox"/> Pos. 2
33	1/0/2 Gehaltene Positionen Schlüsselabzug Positionen 0	<input type="checkbox"/> Pos. 1 <input type="checkbox"/> Pos. 2
34	0/1/1+2 Nullrückgang Schlüsselabzug Positionen 0	<input type="checkbox"/> Pos. 1+2 <input type="checkbox"/> Pos.1 und 1+2
35	0/1/1+2 Gehaltene Positionen Schlüsselabzug Positionen 0	<input type="checkbox"/> Pos. 1+2 <input type="checkbox"/> Pos.1 und 1+2
36	1/2 Austauschlich Schlüsselabzug Positionen 1	<input type="checkbox"/> Pos. 1 <input type="checkbox"/> Pos. 2
37	1/2 Austauschlich Gehaltene Positionen Schlüsselabzug Positionen 1	<input type="checkbox"/> Pos. 1 <input type="checkbox"/> Pos. 2
38	1/1+2/2 Nullrückgang Schlüsselabzug Positionen 1+2	<input type="checkbox"/> Pos.1 und 1+2 <input type="checkbox"/> Pos.2 und 1+2
39	1/1+2/2 Gehaltene Positionen Schlüsselabzug Positionen 1+2	<input type="checkbox"/> Pos.1 und 1+2 <input type="checkbox"/> Pos.2 und 1+2

## 2 Zeichenerklärung der Tasterscheiben

### Symbolscheibchen und Vollfarben für Druckschalter (Ref. 1 und 2)

50	GRÜN	55	ROT	60	ROT	65	ROT	70	ROT	75	CLOSE	80	ROT
51	ROT	56	BLAU	61	BLAU	66	BLAU	71	BLAU	76	GELB	81	BLAU
52	GELB	57	WEISS	62	WEISS	67	WEISS	72	GELB	77	WEISS	82	ORANGE
53	GRÜN	58	GRÜN	63	GRÜN	68	GRÜN	73	GRÜN	78	SCHWARZ		
54	GRÜN	59	GRÜN	64	GRÜN	69	GRÜN	74	OPEN	79	GRÜN		

### Transparentscheibchen für Leuchtdruckschalter (Ref. 3)

84	ROT	86	BLAU	88	ORANGE
85	WEISS	87	GRÜN		

## 3 Farblegende für Knopf-Wählschalter, Impulse Pilztasten, Tastenkappen

### Knopf-Wählschalter, unbeleuchtet (Ref. von 15 bis 24)

RP	Rot	BP	Blau	AP	Orange
GP	Gelb	VP	Grün	WP	Weiss

### Konopf-Wählschalter, beleuchtet (Ref. von 15 bis 24)

RI	Rot	BI	Blau	AI	Orange
GI	Gelb	VI	Grün	WI	Weiss

### Impuls-Pilztaste mit schwarzem Sockel (Ref. 7)

R	Rot	B	Blau	A	Orange
G	Gelb	V	Grün	N	Schwarz

### Tastenkappen (Ref. 11)

R	Rot	B	Blau	A	Orange
G	Gelb	V	Grün	W	Weiss

5

- 90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99

## Anmerkungen

[illegible]

[illegible]